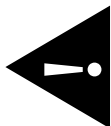


Lue käyttöohjeet huolellisesti ennen laitteen käyttöä ja noudata kaikkia annettuja ohjeita. Säilytä ohjeet myöhempää tarvetta varten.
Läs noggrant igenom bruksanvisningen innan du använder apparaten och följ alla angivna instruktioner. Spara instruktionerna för senare behov.
Read the instruction manual carefully before using the appliance and follow all given instructions. Save the instructions for further reference.



WOODTEC

XW002

VANNESAHA BANDSÅG BAND SAW

Käyttöohje

Alkuperäisten ohjeiden käännös

Bruksanvisning

Översättning av bruksanvisning i original

Instruction manual

Original instructions



JOHDANTO

Onnittelumme tämän laadukkaan WOODTEC-tuotteen valinnasta! Toivomme ostamasi laitteen olevan suureksi avuksi työssäsi. Muista lukea käyttöohje ennen laitteen käyttöönottoa varmistaaksesi turvallisen käytön. Epäselvissä tilanteissa tai ongelmien ilmetessä ota yhteys jälleenmyyjään tai maahantuojaan. Toivomme Sinulle turvallista ja miellyttävää työskentelyä laitteen kanssa!

TURVAOHJEET

LUE NÄMÄ OHJEET HUOLELLISESTI LÄPI JA HUOMIOI TURVAOHJEET JA VAROITUKSET. KÄYTÄ LAITETTA OIKEIN JA HUOLELLISESTI SILLE SUUNNITELTUUN KÄYTTÖTARKOITUKSEEN. OHJEIDEN NOUDATTAMATTA JÄTTÄMINEN VOI JOHTAA VAKAVIIN HENKILÖ- JA/TAI OMAISUUSVAHINKOIHIN. PIDÄ NÄMÄ OHJEET TALLELLA MYÖHEMPÄÄ TARVETTA VARTEN.

Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset ja sellaiset henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat alentuneet tai joilla ei ole kokemusta ja tietoa, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään laitetta turvallisesti ja jos he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta eivätkä he saa tehdä laitteen hoitotoimenpiteitä ilman valvontaa.

AINOASTAAN VALTUUTETTU SÄHKÖASENTAJA SAA TEHDÄ SÄHKÖASENNUKSET LAITTEELLE.

PIDÄ TYÖSKENTELYTILA SIISTINÄ.

Sekaiset työtilat saattavat aiheuttaa vaaratilanteita.

ÄLÄ TYÖSKENTELE VAARALLISESSA YMPÄRISTÖSSÄ.

Suojaa sähkölaitteet sateelta. Älä käytä sähkölaitteita kosteissa tai märissä tiloissa. Huolehdi kunnollisesta työvalaistuksesta. Älä käytä sähkölaitteita, mikäli lähistöllä on tulenarkoja nesteitä, kaasuja, jauheita tai pölyä.

SUOJAUDU SÄHKÖISKUILTA.

Varmista aina, että käytettävän verkkovirran jännite ja taajuus vastaavat laitteen tyyppikilvessä ilmoitettuja arvoja. Vältä kosketusta maadoitettuihin pintoihin kuten esimerkiksi putkiin, lämpöpattereihin, liesiin tai jääkaappeihin.

ÄLÄ PÄÄSTÄ LAPSIA LAITTEEN LÄHELLE.

Huolehdi, että muutkin ulkopuoliset pysyttelevät riittävän etäällä laitteesta ja sen sähköjohdosta.

SÄILYTÄ KÄYTTÄMÄTTÖMÄNÄ OLEVIA SÄHKÖLAITTEITA OIKEIN.

Kun laite ei ole käytössä, varastoi se kuivaan ja korkealla sijaitsevaan tai lukittavaan säilytyspaikkaan – pois lasten ulottuvilta.

ÄLÄ YLIKUORMITA LAITETTA.

Se suoriutuu parhaiten ja turvallisimmin tehtävästä sille tarkoitettulla nopeudella.

KÄYTÄ OIKEANLAISTA LAITETTA.

Älä yritä väkisin tehdä liian pienellä koneella sellaista työtä, johon sitä ei ole tarkoitettu ja johon tarvittaisiin tehokkaampaa konetta.

KÄYTÄ ASIANMUKAISTA VAATETUSTA.

Älä käytä liian väljiä vaatteita tai koruja, jotka saattavat tarttua laitteen liikkuviin osiin. Ulkona työskenneltäessä on suositeltavaa käyttää kumikäsineitä ja luistamattomia jalkineita. Suojaa pitkät hiukset esim. hiusverkolla.

KÄYTÄ AINA SUOJALASEJA JA KUULOSUOJAIMIA.

Myös hengityssuojainta tulee käyttää, mikäli työssä syntyy pölyä.

PIDÄ SUOJUKSET PAIKOILLAAN JA HYVÄSSÄ KÄYTTÖKUNNOSSA.

Mikäli laitteessa on suojuksia tai turvalaitteita, älä käytä laitetta ilman niitä.

LIITÄ PÖLYNPOISTOLAITTEISTO.

Jos laite on mahdollista kytkeä pölynpoisto- ja pölynkeräyslaitteistoon, varmista että kytkennät ovat sopivat ja käyttö asianmukaista.

KÄYTÄ JOHTOA VAIN SIIHEN, MIHIN SE ON TARKOITETTU.

Älä kanna laitetta johdosta äläkä kytke laitetta irti verkkovirrasta johdosta kiskaisemalla. Suojaa johtoa kuumuudelta, öljyltä ja teräviltä reunoilta.

JATKOJOHDON KÄYTTÖÄ TULISI VÄLTÄÄ.

Mikäli sen käyttö kuitenkin on välttämätöntä, varmista että jatkojohto ja sen pistoke ovat tyypiltään, kooltaan, muodoltaan sekä kaikilta muilta ominaisuuksiltaan laitteen johtoa ja pistoketta vastaavia, sekä että jatkojohto on oikein johdotettu ja hyväkuntoinen. Älä käytä jatkojohtoa, jonka halkaisija on alle 2,5 mm² tai pituus yli 20 m, muuten laitteen moottori saattaa vaurioitua.

KIINNITÄ TYÖSTETTÄVÄ KAPPALE HUOLELLISESTI PAIKOILLEEN RUUVIPURISTIMELLA TAI KIRISTYSLAITTEELLA.

Näin kappale pysyy varmemmin paikallaan kuin kädellä pitämällä ja lisäksi molemmat kädet vapautuvat itse työhön.

ÄLÄ KURKOTTELE.

Seiso aina mahdollisimman hyvin tasapainossa.

HUOLLA TYÖKALUT JA LAITTEET KUNNOLLA.

Työkalut kannattaa pitää aina teroitettuina ja puhtaina, jolloin työskentely sujuu paremmin ja turvallisemmin. Huolla ja vaihda osat ohjeiden mukaan. Tarkista sähköjohto säännöllisesti ja korjauta tai vaihdata vioittunut johto valtuutetussa huoltoliikkeessä. Tarkista myös jatkojohto säännöllisesti ja vaihda tarvittaessa. Pidä laitteen kahvat kuivina ja puhtaina ja huolehdi, etteivät ne ole öljyisiä tai rasvaisia.

IRROTA JOHTO PISTORASIESTA ASENNUS-, HUOLTO- TAI SÄÄTÖTOIMENPITEIDEN JA OSIEN VAIHDON AJAKSI SEKÄ AINA KUN LAITETTA EI KÄYTETÄ.

ÄLÄ JÄTÄ LAITTEESEEN AVAIMIA.

Tarkista aina ennen laitteen käynnistämistä, että kaikki avaimet ja säätötyökalut on varmasti poistettu.

HUOLEHDI, ETTEI LAITE KÄYNNISTY VAHINGOSSA.

Älä pidä sormeja katkaisimella kuljettaessasi sähköverkkoon kytkettyä laitetta. Varmista, että laitteen virtakytkin on pois päältä kun työnnät pistokkeen pistorasiaan.

LAITETTA KÄYTETTÄESSÄ ULKONA ON KÄYTETTÄVÄ MYÖS ULKOKÄYTTÖÖN TARKOITETTUJA JATKOJOHTOJA, JOISTA LÖYTYY ASIANMUKAISET MERKINNÄT.

OLE AINA TARKKANA JA KESKITY TYÖHÖN.

Laitetta käytettäessä on noudatettava aina erityistä huolellisuutta ja varovaisuutta. Laitetta ei saa koskaan käyttää väsyneenä, sairaana tai alkoholin, lääkkeiden, huumeiden tai muiden havainto- ja reaktiokykyyn vaikuttavien aineiden vaikutuksen alaisena.

TARKISTA LAITTEEN OSAT VAURIOIDEN VARALTA.

Mikäli huomaat laitteessa, sen suojuksissa tai muissa osissa vaurioita, älä käytä sitä ennen kuin olet tarkastuttanut sen valtuutetussa huoltoliikkeessä. Tarkista, että liikkuvat osat toimivat virheettömästi ja liikkuvat esteettä sekä ovat muutenkin kunnossa. Tarkista kaikkien osien kiinnitys ja kaikki muu mikä saattaa vaikuttaa laitteen toimintaan. Vaurioituneet osat on korjautettava tai vaihdettava asianmukaisesti valtuutetussa huoltoliikkeessä, ellei tässä ohjekirjassa ole neuvottu toisin. Vialliset kytkimet tulee vaihdattaa valtuutetussa huoltoliikkeessä. Laitetta ei saa käyttää, mikäli virtakytkin ei toimi.

KÄYTÄ AINOASTAAN ALKUPERÄISVARAOSIA JA -LISÄVARUSTEITA.

Muunlaisten osien käyttö saattaa aiheuttaa vaaratilanteen.

KORJAUKSIA SAA SUORITTA AINOASTAAN VALTUUTETTU HUOLTOLIIKE
ALKUPERÄISVARAOSIA KÄYTTÄEN, MUUTOIN LAITTEEN KÄYTTÄJÄ ON
LOUKKAANTUMISVAARASSA.

TEKNISET TIEDOT

2-nopeuksinen moottori	1100 W / 230 V
Max. sahauskorkeus	200 mm
Max. sahausetaisyys jalusta	335 mm
Pöytä	400 x 550 mm
Pöydän kallistus	0-45°
Terä	2490 mm
Terän nopeus	12,10 m/s
Vauhtipyörien halkaisija	350 mm
Imuletkuliitännän halkaisija	100 mm
Kokonaiskorkeus	1685 mm
Paino	85 kg

Tämä tuote täyttää laatuluokan HA 2807 vaatimukset.

Meluarvot:

Äänenpainetaso LpA: 85,6 dB(A)

Äänitehotaso LwA: 98,6 dB(A)

KÄYTTÖÖNOTTO

Pakkauksesta purkaminen

Pura laite pakkauksesta ja tarkista, että kaikki osat ovat tallella. Mikäli jokin osa puuttuu tai on vaurioitunut, ota välittömästi yhteys jälleenmyyjään. Hävitä pakkausmateriaali paikallisten määräysten mukaisesti.

Pöydän asennus

Ota pöytä (A83) pakkauksesta ja irrota aluslevy (A28) ja siipimutteri (A73). Aseta pultti (A76) kiinteässä kehyksessä (A95) olevaan reikään ja kiristä aluslevy ja siipimutteri.

Takakiskon asennus

Ota takakisko ja seuraavat kiinnitystarvikkeet pakkauksesta:

- 3 aluslevyä (6)
- 3 kuusioruuvia (M6x12)

Sovita takakisko pöydän takapuolelle ja aseta ruuvit takakiskon sekä pöydän sivun reikiin. Kiristä ruuvit ruuvimeisselillä.

Etukiskon asennus

Ota etukisko ja seuraavat kiinnitystarvikkeet pakkauksesta:

- 4 aluslevyä (8)
- 4 siipipulttia

Sovita etukisko paikoilleen ja varmista että etukiskon reiät ovat pöydässä olevien reikien kanssa samassa linjassa. Aseta siipipultit pöydän reikiin aluslevyjen ja etukiskon läpi. Kiristä siipipultit.

Ylemmän ohjainlevyn asennus

Aseta ylempi ohjainlevy pöydälle, säädä se oikeaan asentoon ja lukitse sitten ohjaimen kahva.

KÄYTTÖ

VAROITUS! Irrota laitteen pistoke pistorasiasta aina mikäli aiot suorittaa jonkin seuraavista säätötoimenpiteistä.

Sahanterän vaihto

- Avaa ylempi (A8) ja alempi luukku (A9) ja löysää käsipyörää (A20).
- Irrota sahanterä (A36).
- Aseta uusi sahanterä paikoilleen.
- Pyöritä käsipyörää (A20) kiristääksesi sahanterän.
- Pyöritä ylemmää vauhtipyörää käsin ja säädä terän (A36) sahauslinjaa pyörittämällä yläpyörän suojuksen takaosassa olevaa säätöruuvia (A33) saadaksesi terän kulkemaan keskellä.

Kulmaohjaimen säätö

Voit säätää ohjainta 0-45° kulmaan sahaustarpeidesi mukaan.

- Löysää ohjaimen kahva.
- Aseta 0°-90° suorakulma kulmaohjaimen tankoa ja alustaa vasten. Mikäli kulmaohjaimen tanko ei ole suorassa kulmassa, säädä tankoa ja kiristä kahva.
- Löysää M5x10 ruuvi.
- Säädä osoitin ja tuo asteikko linjaan 0°:n kanssa. Kiristä sitten ruuvi.

Sahauskorkeuden säätö

- Voit säätää sahauskorkeutta sahattavan kohteen mukaan. Säättääksesi sahauskorkeutta löysää sivupaneelissa olevaa siipimutteria ja säädä ohjaintankoa ylös- tai alaspäin työstettävän kappaleen mukaisesti. Pyöritä säätöruuvia myötöpäivään tuodaksesi sitä lähemmäs työkappaletta. Kiristä siipimutteria myötöpäivään säädön jälkeen.

Pöydän kulman säätö

- Mikäli työpöytää aiotaan käyttää eri kulmissa, löysää ensin siipimutteria ja säädä pöytä haluamaasi kulmaan pyörivässä kulmamittaimessa olevien numeroiden avulla. Kiristä siipimutteri tiukasti ettei pöytä pääse liikkumaan työstön aikana.

Käyttö

- Säädä sahanterän yläohjain siten että se on noin 3 mm (1/8") korkeammalla kuin työstettävä kappale.
- Aloita sahaaminen vasta kun laite käy tasaisesti. Valitse pyörimisnopeus puun kovuuden ja paksuuden mukaisesti. Älä syötä materiaalia liian nopeasti.
- Tarkista oikea terä koko ja -tyyppi. Varmista että terän kireys ja keskitys on säädetty oikein ja ohjeiden mukaisesti.
- Älä koskaan lähde laitteen luota sen ollessa käynnissä. Muista aina sammuttaa päävirta-lähde, kun laite ei ole käytössä.

VIANETSINTÄ

Ongelma	Syy	Ratkaisu
Moottori ei käynnisty.	1. Virta ei ole päällä. 2. Virtapiirin sulake on palanut. 3. Sähköjohto on vaurioitunut. 4. Kytkin ei ole päällä. 5. Moottori on vaurioitunut.	1. Tarkista kaikki virtapiirit. 2. Vaihda sulake. 3. Vaihdata sähköjohto uuteen. 4. Tarkista kytkin. 5. Vaihda moottori.
Sahanterä ei sahaa tai pyörimisnopeus on hidas.	1. Sahanterä on asennettu väärin päin. 2. Hampaissa on jotain kovaa ainetta kuten rautaa, kiveä tms. 3. Hampaat ovat kuluneet.	1. Asenna sahanterä oikein päin. 2. Poista kova aine ja teroita hampaat. 3. Teroita hampaat tai vaihda terä uuteen.
Sahanterä luistaa.	1. Sahanterä ei ole suora. 2. Ylempi pyörä ei ole samansuuntainen alemman pyörän kanssa. 3. Sahanterän ohjain ohjaa sivuun.	1. Vaihda sahanterä uuteen. 2. Säädä yläpyörää saadaksesi se samansuuntaiseksi alapyörän kanssa. 3. Säädä ohjainta siten, että sen ohjaussuunta on oikea.
Sahanterä on mennyt rikki.	1. Ohjainpöytä ohjaa sivuun. 2. Hampaiden haritus on liian pieni tai hampaat ovat kuluneet. 3. Laitteella on työstetty puuta, jonka halkaisija on liian pieni. 4. Liian suuri syöttönopeus. 5. Sahanterä on liian kireällä. 6. Sahanterän käyttöikä on ohi.	1. Säädä ohjainpöytä oikein. 2. Säädä sahauslinja uudelleen, teroita hampaat. 3. Asenna kapea sahanterä leven-tääksesi sahauslinjaa. 4. Syötä materiaalia hitaammin. 5. Löysää sahanterää. 6. Vaihda sahanterä uuteen.

INLEDNING

Vi gratulerar Dig till valet av denna WOODTEC-produkt av god kvalitet! Vi hoppas att apparaten du köpt kommer att hjälpa dig i ditt arbete. För att försäkra dig om att apparaten används på ett säkert sätt bör du komma ihåg att läsa bruksanvisningen före apparaten tas i bruk. Vid oklara situationer eller om problem uppstår, ta kontakt med återförsäljaren eller importören. Vi önskar dig säkert och angenämt arbete med apparaten!

SÄKERHETSANVISNINGAR

LÄS NOGA IGENOM DENNA MANUAL OCH UPPMÄRKSAMMA SÄKERHETSANVISNINGARNA OCH VARNINGARNA. ANVÄND APPARATEN PÅ RÄTT SÄTT OCH MED STÖRSTA FÖRSIKTIGHET FÖR ENDAST DET ÄNDAMÅL DEN ÄR AVSEDD. UNDERLÅTENHET ATT IAKTTA DETTA KAN LEDA TILL SKADA PÅ EGENDOM OCH/ELLER ALLVARLIG PERSONSKADA. SPARA DENNA MANUAL FÖR FRAMTIDA BRUK.

Denna apparat kan användas av barn som är 8 år eller äldre samt av fysiskt eller mentalt handikappade personer, eller personer med bristande erfarenhet och kunskap om de övervakas eller undervisas om säker användning av produkten och förståelse för de därav resulterande farorna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan uppsikt.

ENDAST EN KVALIFICERAD ELEKTRIKER FÅR UTFÖRA ELEKTRISKA INSTALLATIONER PÅ APPARATEN.

HÅLL ARBETSOMRÅDET SNYGGT.

Avfall och kringliggande delar lockar till olyckor.

BEAKTA ARBETSOMGIVNINGEN.

Skydda elapparater från regn. Använd inte elapparater i fuktiga eller våta miljöer. Se till att arbetsbelysningen är tillräcklig. Använd inte elapparater i närheten av lättantändliga vätskor, gaser, pulver eller damm.

SKYDDA DIG MOT ELSTÖTAR.

Kontrollera alltid att nätström och spänning motsvarar uppgifterna på typskylten. Undvik kontakt med jordade ytor, till exempel rör, radiatorer, spisar och kylskåp.

HÅLL BARN BORTA.

Låt inga besökare komma nära arbetsstället. Se till att inga besökare vidrör apparaten eller dess kabel.

LAGRA UPP OANVÄNDA ELAPPARATER.

Sådana apparater som inte används bör förvaras på ett torrt ställe som ligger högt uppe eller som är låsbart – utom räckhåll för barn.

ÖVERBELASTA INTE APPARATEN.

Den arbetar bättre och säkrare vid den hastighet den är avsedd för.

ANVÄND RÄTT APPARAT.

Tvinga inte en för liten maskin eller utrustning att utföra sådana arbeten som kräver ett stadigare verktyg. Använd inte heller apparaten för ett arbete som den inte är avsedd för.

ANVÄND BEHÖRIG KLÄDSEL.

Använd inte lösa kläder eller smycken, för dessa kan fastna i apparatens rörliga delar. Använd gummihandskar och hals säkra skodon vid utomhusarbete. Skydda långt hår t.ex. med hårnät.

ANVÄND ALLTID SKYDDSGLASÖGON OCH HÖRSELSKYDD.

Även andningsskydd bör användas om det bildas damm vid arbetet.

HÅLL SKYDDSANORDNINGAR MONTERADE OCH I FULLGOTT SKICK.

Använd inte apparaten utan skyddsanordningar om sådana finns.

ANVÄND DAMMUTSUGNINGSANORDNING.

Om det är möjligt att använda dammutsugningsanordning, säkerställ att den är korrekt kopplad och används på ett lämpligt sätt.

SKADA INTE ELKABELN.

Bär aldrig apparaten i elkabeln och dra inte ur kontakten genom att dra i kabeln. Skydda kabeln mot stark värme, olja och skarpa kanter.

UNDBIK ANVÄNDNING AV SKARVSLADDAR.

Är det dock oundvikligt, säkerställ att du använder endast en skarvsladd och stickkontakt vars typ, storlek, form och alla övriga egenskaper motsvarar apparatens sladd och stickkontakt samt att skarvsladden är korrekt inkopplad och i fullgott skick. Använd inte en skarvsladd vars ledararea är mindre än 2,5 mm² eller längd större än 20 m för att undvika motorskador.

KLÄM FAST ARBETSSTYCKET MED EN KLÄMSKRUV ELLER EN SKRUVPRESS.

På detta sätt arbetar du mycket säkrare och har båda händerna fria för att manövrera apparaten.

STRÄCK DIG INTE.

Se alltid till att du står stadigt och med säkert fotfäste.

UNDERHÅLL VERKTYGEN OCH APPARATERNA ORDENTLIGT.

Håll verktygen rena och väl slipade för att få ut optimal effekt ur dem. Underhåll och byt ut delar enligt instruktionerna. Kontrollera elkabeln regelbundet och låt en auktoriserad serviceverkstad reparera eller byta ut en skadad kabel. Kontrollera även skarvsladdarna regelbundet och byt ut vid behov. Håll handtagen torra och rena, fria från smörja och olja.

DRA ALLTID UT KONTAKTEN UR ELUTTAGET NÄR DU INTE ANVÄNDER APPARATEN SAMT INNAN DU BÖRJAR MONTERA, UNDERHÅLLA ELLER JUSTERA APPARATEN ELLER BYTA UT DELAR.

LOSSA ALLA JUSTERINGSVERKTYG.

Kom ihåg att ta bort skiftnycklar och skruvnycklar innan du startar apparaten.

UNDVIK OAVSIKTLIGA STARTER.

Flytta inte ett påkopplat verktyg så att du har fingret på avbrytaren. Se till att strömbrytaren är i OFF-läge när du ansluter apparaten till nätström.

DÅ DU ARBETAR UTOMHUS MED APPARATEN, ANVÄND SPECIALKABLAR SOM ÄR AVSEDDA FÖR UTOMHUSBRUK OCH HAR BEHÖRIGA UPPTÄCKNINGAR.

VAR ALLTID VAKSAM OCH KONCENTRERA DIG PÅ DITT ARBETE.

Man bör alltid iaktta speciellt försiktighet vid användning av apparaten. Man bör aldrig arbeta om man är trött, sjuk eller under påverkan av alkohol, läkemedel, narkotika eller andra ämnen som påverkar förmågan och reaktionsförmågan.

KONTROLLERA DELAR SOM MÖJLIGEN HAR SKADATS.

Om du upptäcker skador i apparaten, skyddet eller andra delar, använd inte apparaten innan du har tagit apparaten till en auktoriserad verkstad för kontroll. Kontrollera att de rörliga delarna rör sig perfekt obehindrade på rätt sätt. Kontrollera även att inga delar är brutna och att de är fästa och att ingenting annat inverkar störande på apparatens funktioner. Skadade delar bör repareras eller bytas ut endast i en auktoriserad serviceverkstad, om inte annat meddelats i denna instruktionsbok. En defekt strömbrytare bör alltid bytas ut i en auktoriserad serviceverkstad. Apparaten får inte användas om strömbrytaren inte fungerar.

ANVÄND ENDAST ORIGINALRESERVDELAR OCH -EXTRAUTRUSTNINGAR.

Användning av några andra delar kan vara riskabelt.

REPARATIONER FÅR ENDAST UTFÖRAS AV EN AUKTORISERAD SERVICEVERKSTAD OCH BARA ORIGINALDELAR FÅR ANVÄNDAS, ANNARS BLIR DEN SOM ANVÄNDER MASKINEN UTSATT FÖR ATT BLI SKADAD.

TEKNISKA DATA

2-hastighetsmotor	1100 W / 230 V
Max. såghöjd	200 mm
Max. sågavstånd från stativet	335 mm
Bord	400 x 550 mm
Bordets lutning	0-45°
Sågblad	2490 mm
Bladets hastighet	12,10 m/s
Svänghjul diam.	350 mm
Diam. anslutning för sugrör	100 mm
Totalhöjd	1685 mm
Vikt	85 kg

Denna produkt uppfyller kraven för kvalitetsklass HA 2807.

Bullervärden

Ljudtrycksnivå LpA: 85,6 dB(A)
Ljudeffektsnivå LwA: 98,6 dB(A)

FÖRBEREDELSE

Uppackning

Packa upp apparaten och kontrollera att ingen del saknas. Om någon del saknas eller är skadad, kontakta återförsäljaren omedelbart. Bortskaffa förpackningsmaterialet enligt lokala bestämmelser.

Montering av bordet

Ta bordet (A83) från förpackningen och ta loss brickan (A28) och vingmuttern (A73). Placera bulten (A76) till hålet på det fasta ramet (A95) och dra åt brickan och vingmuttern.

Montering av bakspår

Ta bakspåret och följande fästtillbehör från förpackningen:

- 3 brickor (6)
- 3 sexkantskruvar (M6x12)

På baksidan av bordet, placera skruvarna i hålen på bakspåret och bordets sida. Dra åt skruvarna med en skruvmejsel.

Montering av framspår

Ta framspåret och följande fästtillbehör från förpackningen:

- 4 brickor (8)
- 4 vingbultar

Placera framspåret på sin plats och försäkra att hålen på framspåret är i samma linje med hålen på bordet. Placera vingbultarna i hålen på bordet genom brickorna och framspåret. Dra åt vingbultarna.

Montering av övre glidskena

Placera den övre glidskenan på bordet, justera den i rätt ställning och lås sedan handtaget.

ANVÄNDNING

WARNING! Dra ut kontakten ur eluttaget innan du utför någon av nedanstående justeringar.

Byte av sågblad

- Öppna den övre (A8) och den nedre dörren (A9) och lossa handratten (A20).
- Ta loss sågbladet (A36).
- Sätt i det nya bladet.
- Vrid handratten (A20) för att spänna fast sågbladet.
- Vrid det övre svänghjulet manuellt och justera bladets (A36) sågningslinje genom att vrida justeringsskruven (A33) som finns bakom överhjulets skydd för att centrera bladet.

Justering av vinkelmätare

Du kan justera vinkelmätaren i 0-45 graders vinkel enligt behov.

- Lossa vinkelmätarens handtag.
- Placera en 0-90 graders vinkelhake mot vinkelmätarens stång och bas. Om vinkelmätarens stång inte är i rät vinkel, justera stangen och spänn handtaget.
- Lossa M5x10 skruven.
- Justera indikatorn och bringa skalan i linje med 0 grader. Dra åt skruven.

Justering av såghöjd

- Du kan justera såghöjden enligt arbetsstyckets höjd. För att justera såghöjd lossa vingmuttern på sidopanelen och justera styrstången uppåt eller nedåt enligt arbetsstycket. Vrid justeringsknappen medsols för att föra den närmare arbetsstycket. Spänn vingmuttern medsols efter justeringen.

Justering av bordvinkel

- Om arbetsbordet ska användas i vinkel, lossa vingmuttern och justera bordet i önskad vinkel med skalan som finns på den roterande vinkelhaken. Spänn vingmuttern fast så att bordet inte kan röra sig under bearbetningen.

Användning

- Justera det övre bladstyret så att det är cirka 3 mm (1/8") högre än arbetsstycket.
- Börja såga först när maskinen går stadigt. Välj en passande rotationshastighet enligt träets hårdhet och tjockhet. Mata inte materialet för snabbt.
- Kontrollera den riktiga bladstorleken och -typen. Försäkra dig om att justeringar för bladets spänning, bladstyren och stödlagret är korrekta.
- Lämna aldrig maskinen när den är på. Kom ihåg att stänga av strömmen med huvudströmbrytaren när maskinen inte används.

FELSÖKNING

Problem	Orsak	Lösning
Motorn startar inte.	1. Strömmen är inte på. 2. Säkringen har löst ut. 3. Elkabeln är skadad. 4. Brytaren är i OFF-läge. 5. Motorn är skadad.	1. Kontrollera alla strömkretsar. 2. Byt säkringen. 3. Låt kabeln bytas ut. 4. Kontrollera brytaren. 5. Byt motorn.
Bladet sågar inte eller rotationshastigheten är för långsam.	1. Bladet har installerats på fel sätt. 2. Det finns något hårt material i tänderna, t.ex. stål eller stenar. 3. Tänderna är slitna.	1. Installera bladet korrekt. 2. Ta bort materialet och slip tänderna. 3. Slip tänderna eller byt ut bladet.
Sågbladet slirar.	1. Bladet står inte rakt. 2. Det övre hjulet är inte parallellt med det nedre hjulet. 3. Bladstyret styr åt sidan.	1. Byt ut sågbladet. 2. Justera det övre hjulet så att det är parallellt med det nedre hjulet. 3. Justera styret så att styrningsriktningen är korrekt.
Sågbladet har gått sönder.	1. Bordet styr åt sidan. 2. Tändernas skränkning är för liten eller tänderna är slöa. 3. Maskinen har använts för att bearbeta trä vars diameter är för liten. 4. För stor matningshastighet. 5. Sågbladet sitter för spänt. 6. Sågbladet är för slitet.	1. Justera bordet. 2. Justera om sågningslinjen. Slip tänderna. 3. Montera ett smalt sågblad för att bredda sågningslinjen. 4. Mata materialet långsammare. 5. Lossa sågbladet. 6. Byt ut sågbladet.

INTRODUCTION

Congratulations for choosing this high-quality WOODTEC product! We hope it will be of great help to you. Remember to read the instruction manual before using the appliance for the first time in order to ensure safe usage. If you have any doubt or problems, please contact your dealer or the importer. We wish you safe and pleasant work with this appliance!

SAFETY INSTRUCTIONS

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY AND NOTE THE SAFETY INSTRUCTIONS AND WARNINGS. USE THE APPLIANCE CORRECTLY AND WITH CARE FOR THE PURPOSE FOR WHICH IT IS INTENDED. FAILURE TO DO SO MAY CAUSE DAMAGE TO PROPERTY AND/OR SERIOUS PERSONAL INJURY. KEEP THIS INSTRUCTION MANUAL SAFE FOR FUTURE USE.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

ONLY A QUALIFIED ELECTRICIAN IS ALLOWED TO PERFORM ELECTRICAL INSTALLATIONS TO THE APPLIANCE.

KEEP WORK AREA CLEAN.

Cluttered areas and benches invite accidents.

CONSIDER WORK AREA ENVIRONMENT.

Do not expose electrical appliances to rain. Do not use electrical appliances in damp or wet locations. Keep work area well lit. Do not use electrical appliances near the presence of flammable liquids, gases, powders or dust.

GUARD AGAINST ELECTRIC SHOCK.

Always make sure that the power supply corresponds to the voltage and frequency specified on the rating label. Avoid body contact with earthed surfaces such as pipes, radiators, cooking ranges, refrigerators etc.

KEEP CHILDREN AWAY.

Do not let visitors touch the appliance or its cord. All visitors should be kept away from work area.

STORE IDLE ELECTRICAL APPLIANCES.

When not in use, electrical appliances should be stored in a dry, high or locked-up place, out of reach of children.

DO NOT FORCE THE APPLIANCE.

It will do the job better and safer at the rate for which it was intended.

USE THE RIGHT APPLIANCE.

Do not force small tools or attachments to do the job of a heavy duty tool. Do not use tools for purposes not intended.

DRESS PROPERLY.

Do not wear loose clothing or jewellery; they can be caught in moving parts. Rubber gloves and non-skid footwear are recommended when working outdoors. Long hair should be tied up.

ALWAYS WEAR EYE AND EAR PROTECTION.

Also wear a respirator or a dust mask if the operation is dusty.

KEEP GUARDS AND SAFETY DEVICES IN PLACE AND IN GOOD WORKING ORDER.

Do not use the appliance without guards or safety devices, if such exist.

USE DUST EXTRACTION EQUIPMENT.

If the appliance can be connected to a dust extraction or collection facilities, ensure that they are properly connected and used.

DO NOT ABUSE THE CORD.

Never carry the appliance by the cord or yank it to disconnect it from the socket. Keep the cord away from heat, oil and sharp edges.

AN EXTENSION CORD SHOULD NOT BE USED UNLESS ABSOLUTELY NECESSARY.

In such case, make sure that the extension cord and its plug match the appliance cord and plug by type, size, shape and other qualifications, and that the extension cord is properly wired and in good condition. Do not use extension cord with diameter smaller than 2,5 mm² or length longer than 20 m, otherwise the motor may be damaged.

SECURE WORK. USE CLAMPS OR A VICE TO HOLD THE WORK.

It is safer than using your hand and it frees both hands to operate the appliance.

DO NOT OVERREACH.

Keep proper footing and balance at all times.

MAINTAIN TOOLS AND APPLIANCES WITH CARE.

Keep cutting tools sharp and clean for better and safer performance. Follow instructions for lubrication and changing accessories. Inspect the cord periodically and if damaged have it repaired by an authorized service center. Inspect extension cords periodically and replace if damaged. Keep handles dry, clean and free from oil and grease.

DISCONNECT ELECTRICAL APPLIANCES ALWAYS WHEN NOT IN USE AND BEFORE INSTALLING, SERVICING, ADJUSTING AND CHANGING ACCESSORIES.**REMOVE ADJUSTING KEYS AND WRENCHES.**

Form the habit of checking to see that keys and adjusting wrenches are removed from the appliance before turning it on.

AVOID UNINTENTIONAL STARTING.

Do not carry a plugged-in tool with a finger on the switch. Ensure switch is off when plugging it in.

WHEN OPERATING THE APPLIANCE OUTDOORS, ONLY USE EXTENSION CABLES SUITABLE FOR OUTDOOR USE. CHECK THE EXTENSION CABLE FOR NECESSARY MARKINGS FOR OUTDOOR USE.

ALWAYS STAY ALERT AND WATCH WHAT YOU ARE DOING.

Use common sense when operating the appliance. Do not use the appliance while you are tired, sick or under the influence of alcohol, drugs, medication or other substances that could affect your ability to react.

CHECK THE APPLIANCE FOR DAMAGES.

If you notice any damages in the appliance, in its guards or other parts, do not use it until it has been repaired in an authorized service center. Check for alignment of moving parts, free running of moving parts, breakage of parts, mounting and any other conditions that may affect the appliance operation. Damaged parts should be properly repaired or replaced by an authorized service center unless otherwise indicated in this instruction manual. Have defective switches replaced by an authorized service facility. Do not use the appliance if the switch does not turn it on and off.

USE ONLY ORIGINAL SPARE PARTS AND ACCESSORIES.

The use of any other spare parts or accessories than original parts may cause a risk of personal injury.

REPAIRS SHOULD ONLY BE CARRIED OUT BY AN AUTHORIZED SERVICE CENTER USING ONLY ORIGINAL SPARE PARTS, OTHERWISE THIS MAY RESULT IN CONSIDERABLE DANGER TO THE USER.

TECHNICAL DATA

2-speed motor	1100 W / 230 V
Max. sawing height	200 mm
Max. sawing distance from base	335 mm
Table	400 x 550 mm
Table tilting	0-45°
Blade	2490 mm
Blade speed	12,10 m/s
Flywheel diameter	350 mm
Suction hose connection diameter	100 mm
Total height	1685 mm
Weight	85 kg

This product fulfils the requirements of quality class HA 2807.

Noise values

Sound pressure level LpA:	85,6 dB(A)
Sound power level LwA:	98,6 dB(A)

PRIOR TO USE

Unpacking

Unpack the appliance and check that all parts are included. If any part is missing or damaged, contact your dealer immediately. Dispose all packing material according to local regulations.

Installing the table

Take the table (A83) from the carton and take off the washer (A28) and butterfly nut (A73). Put the bolt (A76) in the hole of the fixed frame (A95) and tighten the washer and butterfly nut.

Installing the rear rail

Take the rear rail and the following hardware from the carton:

- 3 washers (6)
- 3 hex screws (M6x12)

At the back of the table, put the screws in the holes of the rear rail and table side. Tighten the screws with a screwdriver.

Installing the front rail

Take the front rail and the following hardware from the carton:

- 4 washers (8)
- 4 butterfly bolts

Put the front rail in position and make the holes in line with the holes in the table. Put the butterfly bolts in the table holes through the four washers and front rail. Tighten the butterfly bolts.

Installing the upper guide board

Put the upper guide board on the table, adjust it in proper position and then lock down the rip fence handle.

OPERATION

WARNING! Disconnect the machine from power source before performing any of the following adjustment procedures.

Changing the saw blade

- Open the upper door (A8) and lower door (A9) and loosen the hand wheel (A20).
- Remove the saw blade (A36).
- Install a new saw blade.
- Roll the hand wheel (A20) to tighten the saw blade.
- Roll the upper flywheel with hand and adjust the running track of the saw blade (A36) by rolling the adjusting screw (A33) of the back of upper saw wheel housing in order to make the saw blade run in the center.

Adjusting the miter gauge

You can set the miter gauge at 0-45° to comply with your cutting requirement.

- Loosen the miter gauge knob.
- Place a 0°-90° square against the miter gauge rod and the miter gauge base. If the rod is not square, adjust the rod and tighten the knob.
- Loosen the M5x10 screw.
- Adjust the indicator and make the scale just in line with 0°. Then tighten the screw.

Setting the cutting height

- The cutting height can be adjusted according to the height of the workpiece. To adjust, loosen the butterfly nut on the side panel and adjust the guide pole upward or downward

according to the workpiece. Rotate the adjusting screw clockwise to have it closer to the workpiece. Tighten the butterfly nut clockwise after setting.

Adjusting the table angle

- If the table is to be used at an angle, first loosen the butterfly nut and adjust the table to desired angle using the scale on the rotating angle rule. Tighten the butterfly nut securely so that the table will not move during operation.

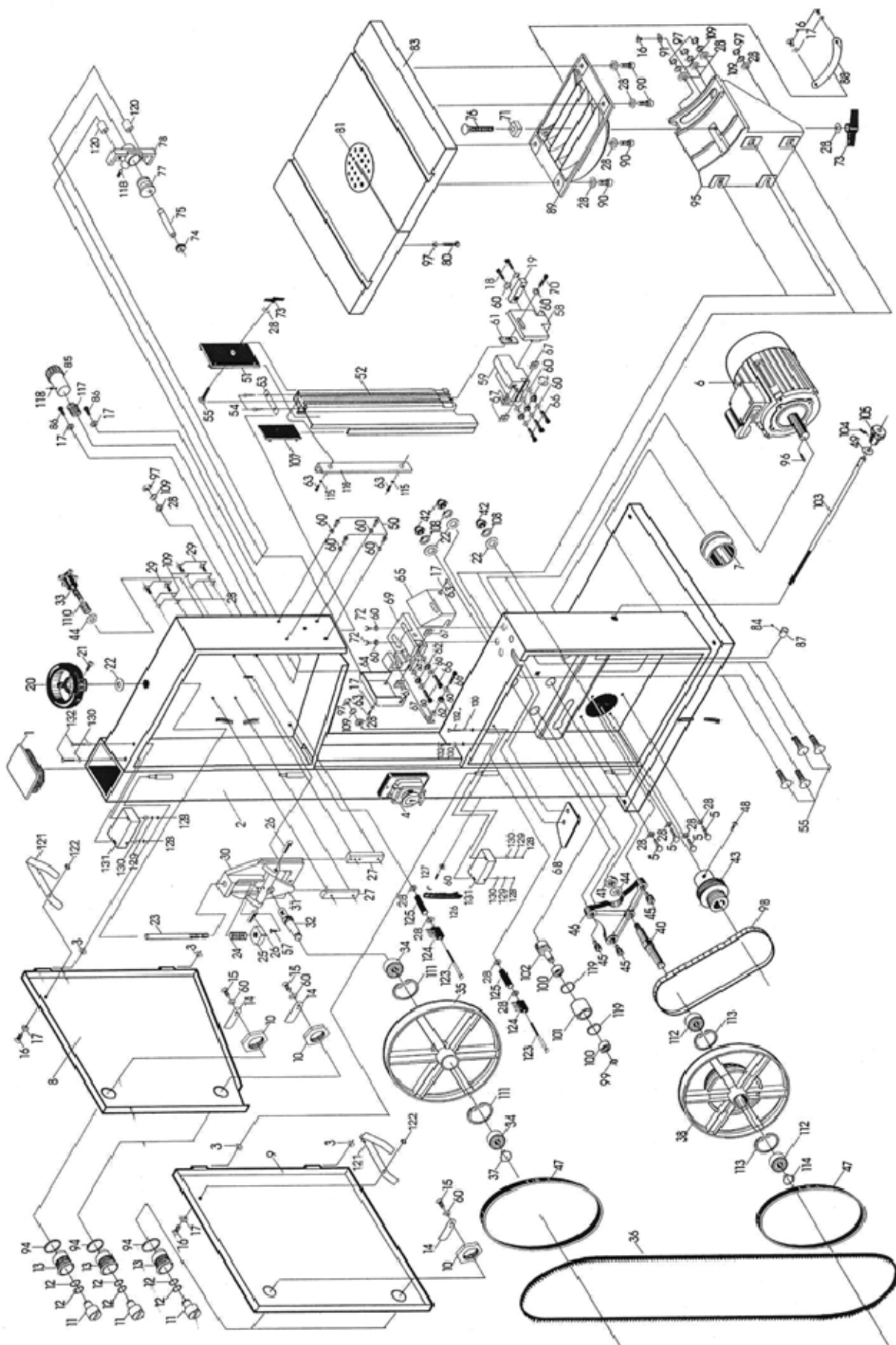
Operation

- Adjust the upper guide of the saw blade to make it higher about 3 mm (1/8") than the material to be cut.
- Saw after the machine is running regularly. Select speed according to the different hardness and thickness of wood. Do not feed the material too fast.
- Check for proper blade size and type. Make sure that blade tension and tracking are properly adjusted according to instructions.
- Never leave the working place when the machine is running. Do not forget to cut off the main power source when not working.

TROUBLESHOOTING

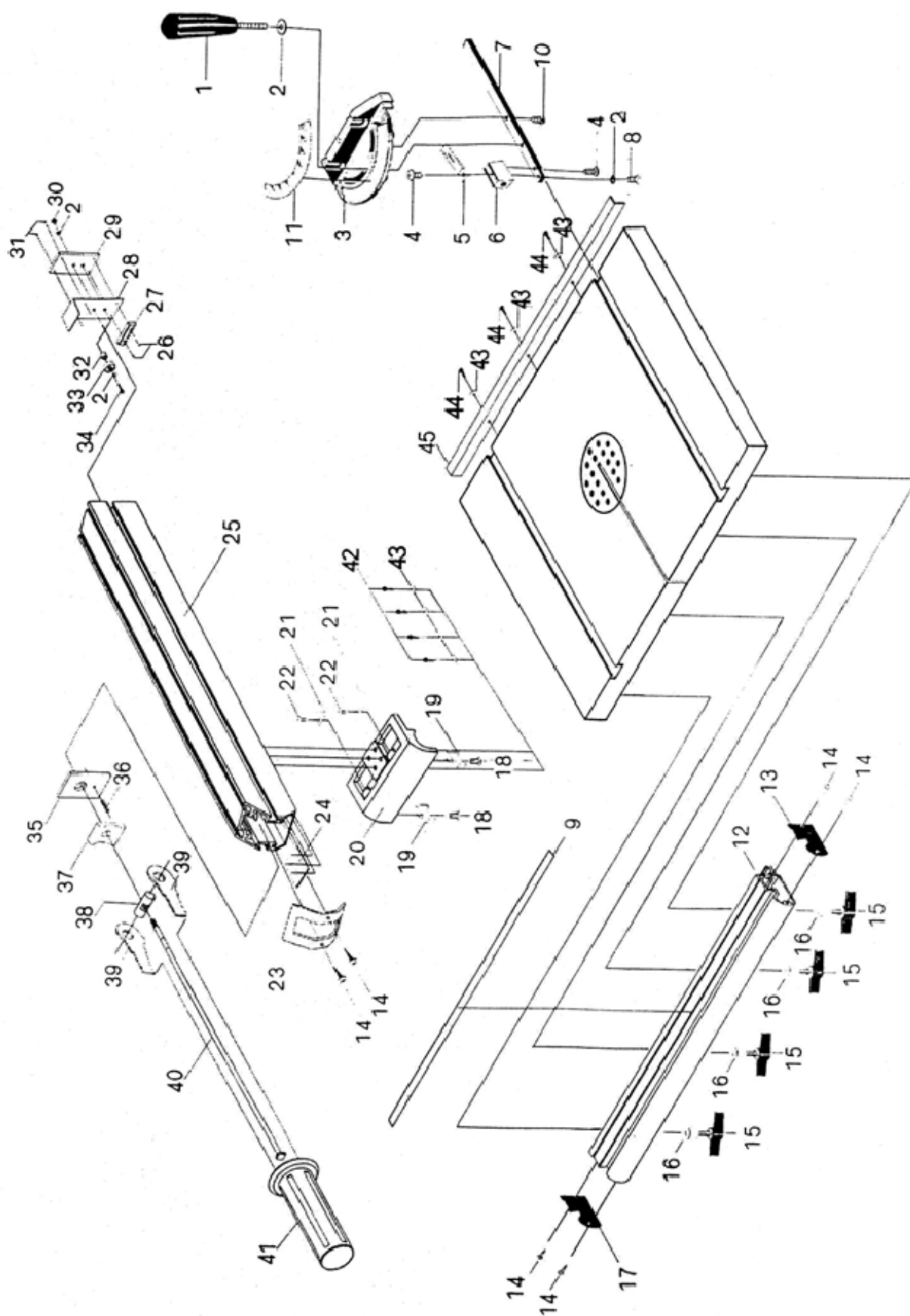
Problem	Cause	Solution
The motor cannot start.	1. The power is not on. 2. The fuse of electric circuit has blown. 3. The electric cable is damaged. 4. The switch is not on. 5. The motor is damaged.	1. Check all electric circuits. 2. Change the fuse. 3. Have the cable replaced to a new one. 4. Check the switch. 5. Change the motor.
The saw blade cannot saw or the sawing speed is slow.	1. The saw blade is installed the wrong way round. 2. There are some hard things such as iron or stone etc. in the saw teeth. 3. Saw teeth are worn.	1. Turn over the saw blade and install it again. 2. Remove the hard things and sharpen the saw teeth. 3. Sharpen the saw teeth or change the saw blade to a new one.
The saw blade is slipping.	1. The saw blade is not straight. 2. The upper wheel is not parallel with the lower one. 3. The guiding installation of the saw blade has deflected.	1. Change the saw blade to a new one. 2. Adjust the upper wheel to make it parallel with the lower one. 3. Adjust the guiding installation to make its guiding direction correct.
The saw blade is broken.	1. The direction of the guiding board is deflected. 2. The deflection of saw teeth is too small or the saw teeth are passive. 3. When cutting too small diameter wood, the saw blade is sprained badly. 4. The feeding speed is too high. 5. The saw blade is too tightened. 6. The saw blade is over warrantable period.	1. Adjust the guiding board correctly. 2. Adjust the saw route, sharpen the saw teeth. 3. Reinstall a narrow saw blade to make the saw route wide. 4. Slow the feeding speed. 5. Loosen the saw blade. 6. Change the saw blade to a new one.

RÄJÄYTYSKUVA • SPRÄNGSKISS • EXPLODED VIEW



No.	Kuvaus	Beskrivning	Description
A1	Pylvään suojus	Skydd för pelare	Column cover
A2	Sahausrunko	Sågstativ	Sawing body
A3	Aluslevy	Bricka	Washer
A4	Kytkin	Brytare	Switch
A5	Pultti	Bult	Bolt
A6	Moottori	Motor	Motor
A7	Puruimuriliitäntä	Anslutning för spånsugare	Dust collection connector
A8	Ylempi ovi	Den övre dörren	Upper door
A9	Alempi ovi	Den nedre dörren	Lower door
A10	Mutteri	Mutter	Nut
A11	Pyörivä akseli	Roterande axel	Rolling axle
A12	Jousialuslevy	Fjäderbricka	Spring washer
A13	Pyörivän akselin holkki	Bussning till roterande axel	Rolling axle sleeve
A14	Oven sulkulaatta	Dörrens avstängningsklaff	Closing door board
A15	Ruuvi	Skruv	Screw
A16	Ruuvi	Skruv	Screw
A17	Aluslevy	Bricka	Washer
A18	Ruuvi	Skruv	Screw
A19	Yläohjaimen kiila	Kil till övre styre	Upper guide key
A20	Käsi pyörä	Handratt	Hand wheel
A21	Ruuvi	Skruv	Screw
A22	Aluslevy	Bricka	Washer
A23	Säätöruuvin tanko	Stång till justeringsskruv	Adjusting screw pole
A24	Jousi	Fjäder	Spring
A25	Neliömutteri	Fyrkantmutter	Square nut
A26	Terästappi	Ståltapp	Steel pin
A27	Ohjainlevyn kannatin	Stöd för glidskena	Guide board saddle
A28	Aluslevy	Bricka	Washer
A29	Pultti	Bult	Bolt
A30	Ylemmän pyörän kannatin	Stöd för övre hjul	Upper wheel saddle
A31	Pieni kolmiokehys	Liten triangelram	Small triangular frame
A32	Ylemmän pyörän akseli	Axel för övre hjul	Upper wheel shaft
A33	Säätöruuvi	Justeringsskruv	Adjusting screw
A34	Laakeri	Lager	Bearing
A35	Ylempi pyörä	Övre hjul	Upper wheel
A36	Sahanterä	Sågblad	Saw blade
A37	Akselin rengas	Ring till axel	Axis ring
A38	Alempi pyörä	Nedre hjul	Lower wheel
A40	Alemman pyörän akseli	Axel till nedre hjul	Lower wheel shaft
A41	Mutteri	Mutter	Nut
A42	Mutteri	Mutter	Nut
A43	Moottorin hammaspyörä	Motorns tandhjul	Motor wheel
A44	Aluslevy	Bricka	Washer
A45	Pultti	Bult	Bolt
A46	Iso kolmiokehys	Stor triangelram	Big triangular frame
A47	Kiilahihna	Kilrem	Drive belt
A48	Ruuvi	Skruv	Screw
A49	Aluslevy	Bricka	Washer
A50	Ruuvi	Skruv	Screw
A51	Ohjaintangon kehys	Ram till styrstång	Guide pole frame
A52	Ohjaintanko	Styrstång	Guide pole
A53	Päätysuojus	Ändskydd	End cover
A54	Ruuvi	Skruv	Screw
A55	Pultti	Bult	Bolt
A57	Ruuvi	Skruv	Screw
A58	Yläohjaimen kehys	Ram till övre styre	Upper guide frame
A59	Yläohjaimen laakerin kehys	Ram till lager av övre styre	Upper guide bearing frame
A60	Aluslevy	Bricka	Washer
A61	Mutteri	Mutter	Nut
A62	Laakeri	Lager	Bearing
A63	Ruuvi	Skruv	Screw
A64	Vasen turvasuojus	Vänster skydd	Left safety cover

A65	Oikea turvasuojus	Höger skydd	Right safety cover
A66	Ruuvi	Skruv	Screw
A67	Mutteri	Mutter	Nut
A68	Mutterilevy	Mutterbricka	Nut board
A69	Alemman ohjaimen kehys	Ram till nedre styre	Lower guide frame
A70	Ruuvi	Skruv	Screw
A71	Kiinnitin	Fäste	Block
A72	Pultti	Bult	Bolt
A73	Siipimutteri	Vingmutter	Butterfly nut
A74	Pieni ratas	Litet hjul	Small gear
A75	Rattaan varsi	Hjulstång	Gear rod
A76	Pultti	Bult	Bolt
A77	Epäkeskopyörä	Excenterhjul	Eccentric wheel
A78	Rattaanvarren kehys	Ram till hjulstång	Gear rod frame
A80	Pultti	Bult	Bolt
A81	Välilevy	Mellanskiva	Insert
A83	Pöytä	Bord	Table
A84	Ruuvi	Skruv	Screw
A85	Rattaan kahva	Handtag till hjul	Gear handle
A86	Ruuvi	Skruv	Screw
A87	Rengas	Ring	Ring
A88	Pyörivä kulmamittain	Roterande vinkelhake	Rotating angle rule
A89	Tukikehys	Stödräm	Support frame
A90	Ruuvi	Skruv	Screw
A91	Osoitin	Visare	Pointer
A94	Muoviholkki	Plastbussning	Plastic bush
A95	Kiinteä kehys	Fast ram	Fixed frame
A96	Kiila	Kil	Key
A97	Mutteri	Mutter	Nut
A98	Vetohihna	Dragrem	Drive belt
A99	Akselin rengas	Ring till axel	Axis ring
A100	Laakeri	Lager	Bearing
A101	Puristuspyörä	Tryckhjul	Press wheel
A102	Puristuspyörän akseli	Axel till tryckhjul	Press wheel shaft
A103	Puristuspyörän tanko	Stång till tryckhjul	Press wheel pole
A104	Jousen tappi	Tapp till fjäder	Spring pin
A105	Puristuspyörän nuppi	Knopp till tryckhjul	Press wheel knob
A107	Suojalevy	Skyddsskiva	Protection board
A108	Jousialuslevy	Fjäderbricka	Spring washer
A109	Jousialuslevy	Fjäderbricka	Spring washer
A110	Jousi	Fjäder	Spring
A111	Lukkorengas	Låsring	Circlip
A112	Laakeri	Lager	Bearing
A113	Lukkorengas	Låsring	Circlip
A114	Akselin rengas	Ring till axel	Axis ring
A115	Lukkoaluslevy	Låsbricka	Lock washer
A116	Ohjaintangon kehikko	Ram till styrstång	Guide pole rack
A117	Jousi	Fjäder	Spring
A118	Ruuvi	Skruv	Screw
A119	Lukkorengas	Låsring	Circlip
A120	Holkki	Bussning	Bush
A121	Jousi	Fjäder	Spring
A122	Jousen kiinnitin	Fjäderfäste	Spring block
A123	Pultti	Bult	Bolt
A124	Puhdistusharja	Borste	Brush
A125	Puhdistusharjan holkiputki	Holkrör till borste	Bush tube for brush
A126	Työntöakseli	Skjutaxel	Push axle
A127	Työntöakselin ruuvi	Skruv till skjutaxel	Push axle nail
A128	Mutteri	Mutter	Nut
A129	Aluslevy	Bricka	Washer
A130	Aluslevy	Bricka	Washer
A131	Lukkokytin	Låskoppling	Interlock switch
A132	Ruuvi	Skruv	Screw



No.	Kuvaus	Beskrivning	Description
B1	Kulmaohjaimen kahva	Handtag till vinkelmätare	Miter gauge knob
B2	Aluslevy	Bricka	Washer
B3	Kulmaohjain	Vinkelmätare	Miter gauge
B4	Ruuvi	Skruv	Screw
B5	Osoitin	Visare	Pointer
B6	Kulmaohjaimen kiinnitin	Fäste till vinkelmätare	Miter gauge block
B7	Kulmaohjaimen tanko	Stång till vinkelmätare	Miter gauge rod
B8	Ruuvi	Skruv	Screw
B9	Asteikko	Skala	Scale
B10	Kierteitetty tappi	Gängad tapp	Thread dowel
B11	Kulmaohjaimen asteikko	Skala för vinkelmätare	Miter gauge scale
B12	Etukisko	Framspår	Front rail
B13	Oikea päätytulppa	Höger ändplugg	Right end cap
B14	Ruuvi	Skruv	Screw
B15	Siipipultti	Vingbult	Butterfly bolt
B16	Aluslevy	Bricka	Washer
B17	Vasen päätytulppa	Vänster ändplugg	Left end cap
B18	Ruuvi	Skruv	Screw
B19	Nailon-kiinnitin	Nylon-fäste	Nylon block
B20	Halkaisuohjaimen kehys	Ram till klyvstyre	Rip fence frame
B21	Asteikko-osoitin	Skala indikator	Scale indicator
B22	Ruuvi	Skruv	Screw
B23	Halkaisuohjaimen suojus	Skydd till klyvstyre	Rip fence cover
B24	Mutterilevy	Mutterbricka	Nut board
B25	Halkaisuohjain	Klyvstyre	Rip fence
B26	Niitti	Nit	Rivet
B27	Lukitin	Lås	Lock block
B28	Lukkojousi	Låsfjäder	Lock spring
B29	Lukkolevy	Låsskiva	Lock plate
B30	Mutteri	Mutter	Nut
B31	Niitti	Nit	Rivet
B32	Laakerin holkki	Bussning till lager	Bearing bush
B33	Laakeri	Lager	Bearing
B34	Ruuvi	Skruv	Screw
B35	Halkaisuohjaimen levy	Skiva till klyvstyre	Rip fence board
B36	Tappi	Tapp	Pin
B37	Takakiinnitin	Bakfäste	Rear block
B38	Epäkeskolukon tanko	Stång till excenterlås	Lock eccentric rod
B39	Epäkeskolukko	Excenterlås	Lock eccentric
B40	Halkaisuohjaimen lukitustanko	Låsstång till klyvstyre	Rip fence lock rod
B41	Halkaisuohjaimen kahva	Handtag till klyvstyre	Rip fence handle
B42	Ruuvi	Skruv	Screw
B43	Aluslevy	Bricka	Washer
B44	Ruuvi	Skruv	Screw
B45	Takakisko	Bakspår	Rear rail

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus (Alkuperäinen EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus)

Me

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Puh. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

vakuutamme yksinomaan omalla vastuulla, että seuraava tuote

Laite: Vannesaha
Tuotemerkki: Woodtec
Malli/tyyppi: XW002 (MJ343B)

täyttää

konedirektiivin (MD) 2006/42/EY

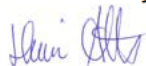
vaatimukset sekä on seuraavien harmonisoitujen standardien sekä teknisten eritelmien mukainen:

EN 61029-1:2009+A11
EN 61029-2-5:2011+A11

Kauhajoki 14.6.2017

Valmistaja:

Isojoen Konehalli Oy



Harri Altis, ostopäällikkö (valtuutettu kokoamaan teknisen tiedoston)

EU-försäkran om överensstämmelse (Översättning av original EU-försäkran om överensstämmelse)

Vi

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Tel. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

försäkrar enbart på vårt eget ansvar att följande produkt

Typ av utrustning: Bandsåg
Varumärke: Woodtec
Typbeteckning: XW002 (MJ343B)

uppfyller kraven i

maskindirektivet (MD) 2006/42/EG

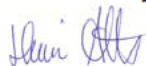
och att följande harmoniserade standarder och tekniska specifikationer har tillämpats:

EN 61029-1:2009+A11
EN 61029-2-5:2011+A11

Kauhajoki 14.6.2017

Tillverkare:

Isojoen Konehalli Oy



Harri Altis, inköpschef (behörig att ställa samman den tekniska dokumentationen)

EU Declaration of Conformity (Translation of the original EU Declaration of Conformity)

We

Isojoen Konehalli Oy
Keskustie 26
61850 Kauhajoki As
Tel. +358 (0)20 1323 232
tuotepalaute@ikh.fi

declare under our sole responsibility that the following product

Equipment: Band saw
Brand name: Woodtec
Model/type: XW002 (MJ343B)

is in conformity with the

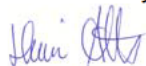
Machinery Directive (MD) 2006/42/EC

and the following harmonized standards and technical specifications have been applied:

EN 61029-1:2009+A11
EN 61029-2:2011+A11

Kauhajoki 14.6.2017

Manufacturer:
Isojoen Konehalli Oy



Harri Altis, Purchase Manager (authorized to compile the Technical File)



**Sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan ne on toimitettava asianmukaiseen keräyspisteeseen. Saadaksesi lisätietoja ota yhteys paikallisiin vi-
ranomaisiin tai liikkeeseen josta laitteen ostit.**

Elektriska och elektroniska produkter får inte bortskaffas som osorterat kommunalt avfall. Lämna dem i stället in på en för ändamålet avsedd insamlingsplats. Kontakta lokala myndigheter eller din återförsäljare för mer information.

Electrical and electronic equipment must not be disposed of with household waste. Instead, hand it over to a designated collection point for recycling. Contact your local authorities or retailer for further information.

Copyright © 2017 Isojoen Konehalli Oy. Kaikki oikeudet pidätetään. Tämän asiakirjan sisällön jäljentäminen, jakeleminen tai tallentaminen kokonaan tai osittain on kielletty ilman Isojoen Konehalli Oy:n myöntämää kirjallista lupaa. Tämän asiakirjan sisältö tarjotaan "sellaisenaan" eikä sen tarkkuudesta, luotettavuudesta tai sisällöstä anneta mitään suoria tai epäsuoria takuita eikä nimenomaisesti taata sen markkinoitavuutta tai sopivuutta tiettyyn tarkoitukseen, ellei pakottavalla lainsäädännöllä ole toisin määrätty. Asiakirjassa olevat kuvat ovat viitteellisiä ja saattavat poiketa toimitetusta tuotteesta. Isojoen Konehalli Oy kehittää tuotteitaan jatkuvasti ja varaa itselleen oikeuden tehdä muutoksia ja parannuksia tuotteeseen ota tähän asiakirjaan milloin tahansa ilman ennakkoilmoitusta. Mikäli tuotteen teknisiä ominaisuuksia tai käyttöominaisuuksia muutetaan ilman valmistajan suostumusta, EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus lakkaa olemasta voimassa ja takuu raukeaa. Isojoen Konehalli Oy ei vastaa laitteen käytöstä aiheutuvista välittömistä tai välillisistä vahingoista. • Copyright © 2017 Isojoen Konehalli Oy. Alla rättigheter förbehållna. Reproduktion, överföring, distribution eller lagring av delar av eller hela innehållet i detta dokument i vilken som helst form, utan skriftlig tillåtelse från Isojoen Konehalli Oy, är förbjuden. Innehållet i detta dokument gäller aktuella förhållanden. Förutom det som stadgas i tillämplig tvingande lagstiftning, ges inga direkta eller indirekta garantier av något slag, inklusive garantier gällande marknadsförbarhet och lämplighet för ett särskilt ändamål, vad gäller riktighet, tillförlighet eller innehållet av detta dokument. Bilderna i detta dokument är riktgivande och inte nödvändigtvis motsvarar den levererade produkten. Isojoen Konehalli Oy utvecklar ständigt sina produkter och förbehåller sig rätten att göra ändringar och förbättringar i produkten och detta dokument utan föregående meddelande. EU-försäkringen om överensstämmelse och garantin upphör att gälla om produktens tekniska eller andra egenskaper ändras utan tillverkarens tillstånd. Isojoen Konehalli Oy är inte ansvarig för direkta eller indirekta skador som uppstår pga användning av produkten. • Copyright © 2017 Isojoen Konehalli Oy. All rights reserved. Reproduction, transfer, distribution, or storage of part or all of the contents in this document in any form without the written permission of Isojoen Konehalli Oy is prohibited. The content of this document is provided "as is". Except as required by applicable law, no express nor implied warranties of any kind, including the warranties of merchantability and suitability for a particular purpose, are made in relation to the accuracy, reliability or content of this document. Pictures in this document are indicative and may differ from the delivered product. Isojoen Konehalli Oy follows a policy of ongoing development and reserves the right to make changes and improvements to the product and this document without prior notice. EU Declaration of Conformity is not anymore valid and the warranty is voided if the technical features or other features of the product are changed without manufacturer's permission. Isojoen Konehalli Oy is not responsible for the direct or indirect damages caused by the use of the product.